

SPLOŠNA MATURA IZ PREDMETA SLOVENŠČINA KOT DRUGI JEZIK (GIMNAZIJA Z ITALIJANSKIM UČNIM JEZIKOM NA NARODNO MEŠANEM OBMOČJU SLOVENSKE ISTRE) LETU 2013

Poročilo DPK SM za slovenščino

Vsebina

1	Struktura kandidatov.....	2
1.1	Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih	3
1.2	Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika – primerjava po letih	4
1.3	Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2013	6
2	Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2013	7
2.1	Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah.....	7
2.2	Meje med ocenami	9
2.3	Porazdelitev dosežkov po ocenah	10
3	Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2013.....	12
4	Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM	14
4.1	Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita	14
4.2	Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita	15
4.3	Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih.....	15
4.4	Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov.....	16
4.5	Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah	17
5	Zunanje ocenjevanje in ugovori.....	18
5.1	Zunanje ocenjevanje	18
5.2	Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene.....	18
6	Povzetek	19
6.1	Ocena uspeha kandidatov	19
6.2	Ocena kakovosti izpitnih pol.....	19

Avtorica:

Mira Hedžet Krkač, glavna ocenjevalka za slovenščino kot drugi jezik

Poročilo je potrdila podkomisija za slovenščino kot drugi jezik na svoji redni seji.

Ljubljana, november 2013

1 Struktura kandidatov

Statistične podatke za kandidate, ki so se udeležili **spomladanskega izpitnega roka splošne mature**, prikazujemo ločeno glede na njihovo strukturo:

a) **referenčno skupino SM** predstavljajo redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo (brez kandidatov z maturitetnim tečajem, 21-letnikov, odraslih in poklicnih maturantov). Na dosežkih te skupine se postavljajo tudi meje med ocenami.

Okrajšava: ref. skup. SM;

b) **kandidate SM** (ref. skup. SM + ostali SM) predstavljajo tisti, ki opravljajo splošno maturo (brez kandidatov poklicne mature, ki opravljajo posamezni izpit splošne mature). To so:

- referenčna skupina SM (redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo) in
- **ostali SM**, to so:
 - kandidati z maturitetnim tečajem,
 - 21-letniki,
 - odrasli,
 - kandidati, ki popravljajo eno ali dve negativni oceni,
 - kandidati, ki opravljajo SM ponovno v celoti,
 - kandidati, ki opravljajo SM v dveh delih, in
 - kandidati, ki izboljšujejo oceno.

Okrajšava: kandidati SM;

c) **kandidate PM** (kandidati poklicne mature s posameznim izpitom pri splošni maturi) predstavljajo tisti, ki ob poklicni maturi (štirje predmeti) dodatno opravljajo posamezni izpit SM.

Okrajšava: kandidati PM.

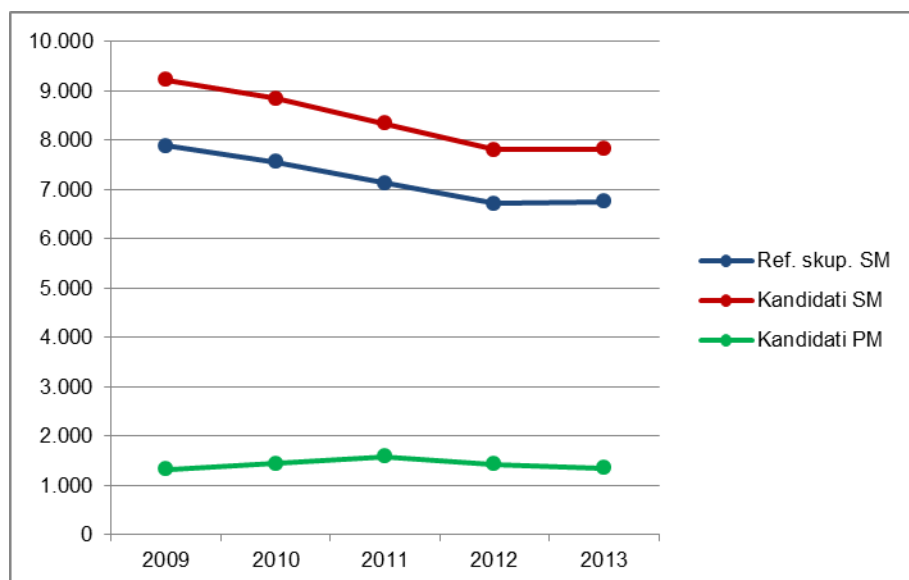
1.1 Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih

Preglednica 1.1.1 in slika 1.1.1 prikazujeta primerjavo števila udeleženih kandidatov v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2009 do 2013. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2009	7.889	9.221	1.332
2010	7.561	8.844	1.441
2011	7.138	8.343	1.584
2012	6.715	7.808	1.428
2013	6.759	7.826	1.346

Slika 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013



Vir: Državni izpitni center 2013

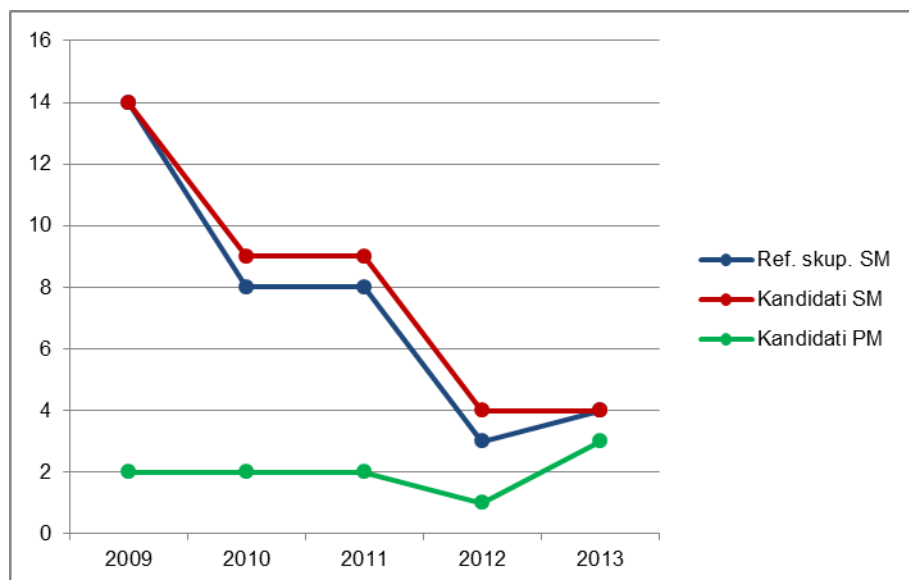
1.2 Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika – primerjava po letih

Preglednica 1.2.1 in slika 1.2.1 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali slovenščino kot drugi jezik v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2009 do 2013. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2009	14	14	2
2010	8	9	2
2011	8	9	2
2012	3	4	1
2013	4	4	3

Slika 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013



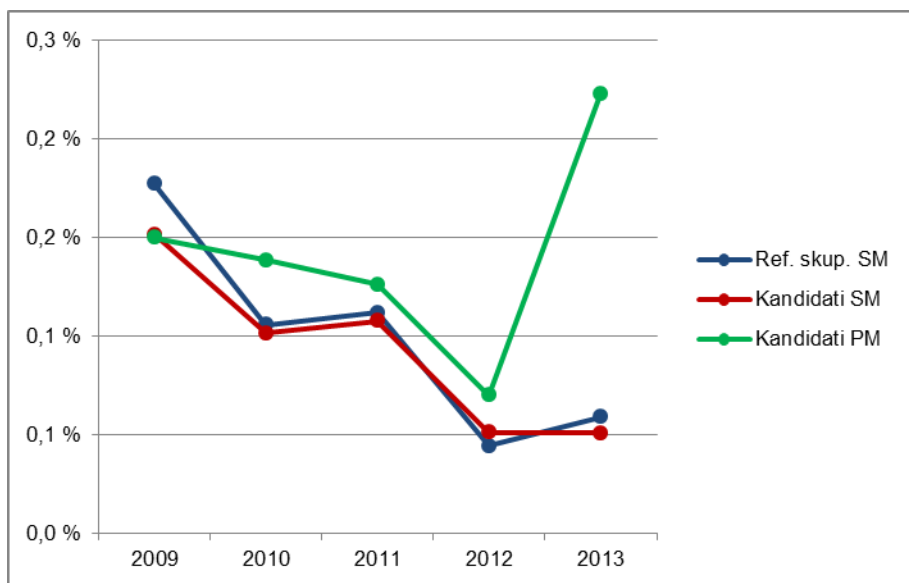
Vir: Državni izpitni center 2013

Preglednica 1.2.2 in slika 1.2.2 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali slovenščino kot drugi jezik (preglednica 1.2.1), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2009 do 2013 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2009	0,2 %	0,2 %	0,2 %
2010	0,1 %	0,1 %	0,1 %
2011	0,1 %	0,1 %	0,1 %
2012	0,0 %	0,1 %	0,1 %
2013	0,1 %	0,1 %	0,2 %

Slika 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika po strukturi – spomladanski izpitni roki 2009–2013



Vir: Državni izpitni center 2013

1.3 Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2013

Preglednica 1.3.1 in slika 1.3.1 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2013. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2013

	Število	Delež
Splošna gimnazija	4	57,1 %
Klasična gimnazija	0	0,0 %
Gimnazija	4	57,1 %
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	0	0,0 %
Umetniška gimnazija	0	0,0 %
Strokovna gimnazija	0	0,0 %
Ref. skup. SM	4	57,1 %
Ostali SM	0	0,0 %
Kandidati SM	4	57,1 %
Kandidati PM	3	42,9 %

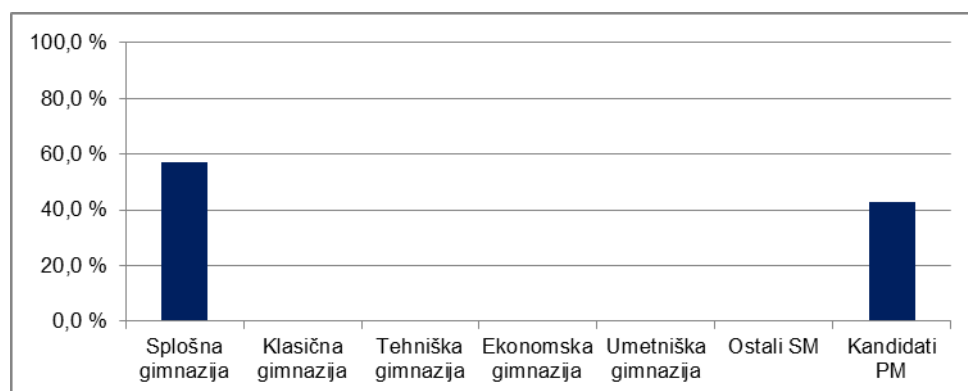
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skup. SM + ostali SM

Slika 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2013



Vir: Državni izpitni center 2013

2 Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2013

2.1 Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah

Preglednica 2.1.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri slovenščini kot drugem jeziku v spomladanskem izpitnem roku SM 2013 v posamezne razrede/intervale, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.2 in slika 2.1.1 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

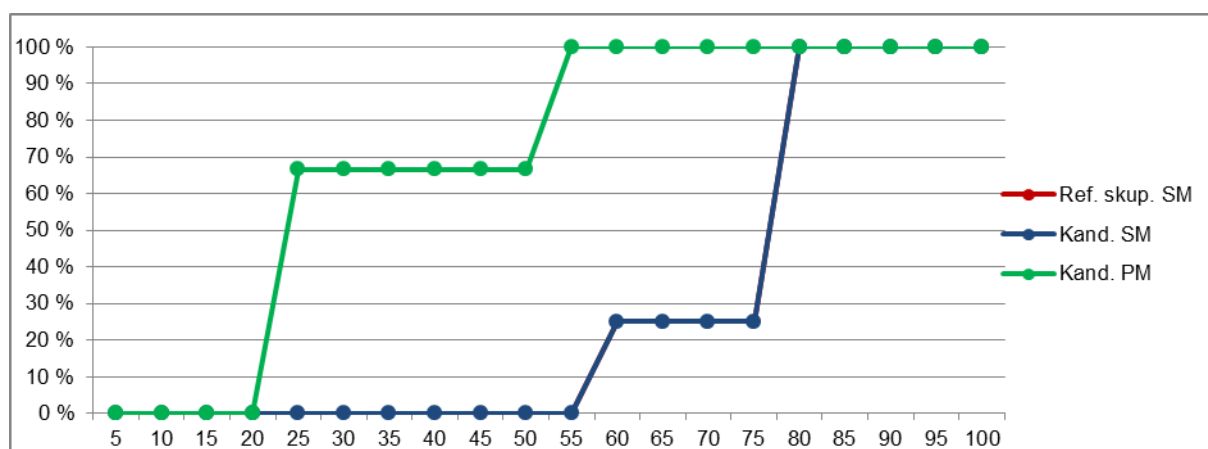
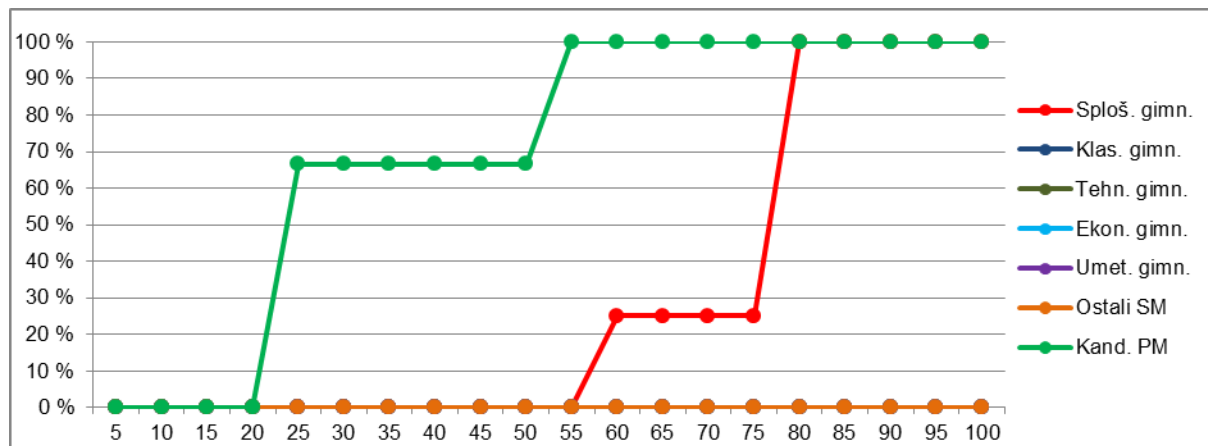
Preglednica 2.1.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
56-60	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
61-65	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
66-70	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
71-75	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
76-80	3	0	3	0	0	0	0	3	3	0	0
81-85	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
86-90	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
91-95	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
96-100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ	4	0	4	0	0	0	0	4	4	0	3

Preglednica 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	0 %
10	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	0 %
15	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	0 %
20	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	0 %
25	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	67 %
30	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	67 %
35	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	67 %
40	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	67 %
45	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	67 %
50	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	67 %
55	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	100 %
60	25 %	-	25 %	-	-	-	-	25 %	25 %	-	100 %
65	25 %	-	25 %	-	-	-	-	25 %	25 %	-	100 %
70	25 %	-	25 %	-	-	-	-	25 %	25 %	-	100 %
75	25 %	-	25 %	-	-	-	-	25 %	25 %	-	100 %
80	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	100 %
85	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	100 %
90	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	100 %
95	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	100 %
100	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	100 %

Slika 2.1.1: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center 2013

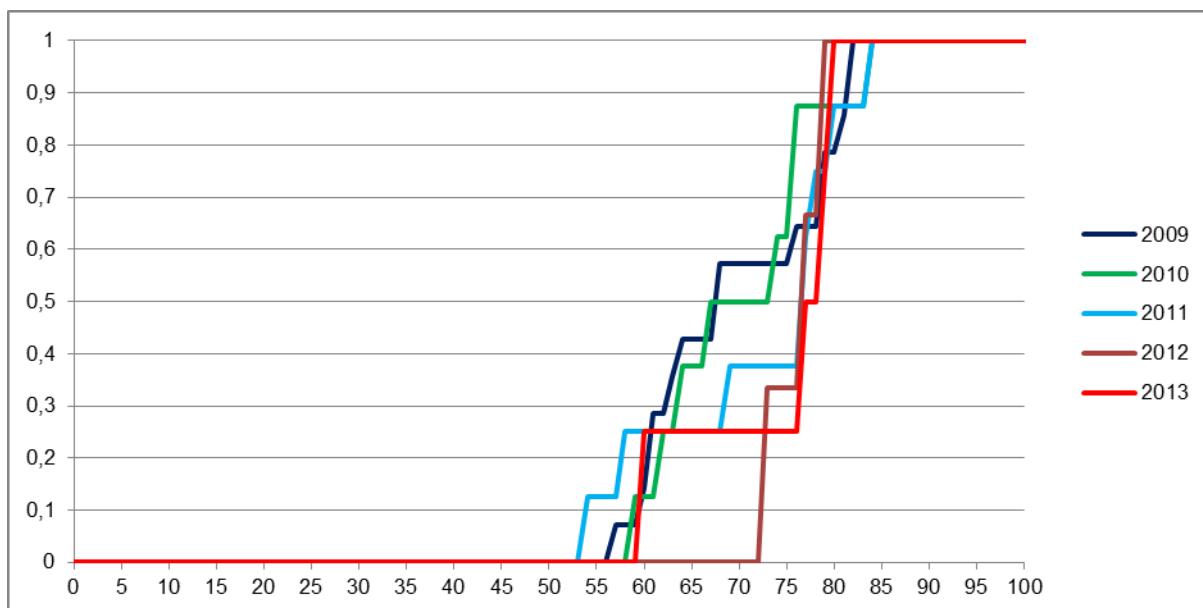
2.2 Meje med ocenami

Preglednica 2.2.1 prikazuje primerjavo mej med ocenami v letih od 2009 do 2013, slika 2.2.1 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med ocenami.

Preglednica 2.2.1: Meje med ocenami za zadnjih pet let

Leto	Ocene			
	2	3	4	5
2009	50	60	70	82
2010	50	60	70	82
2011	50	60	71	82
2012	50	61	72	83
2013	50	60	72	83

Slika 2.2.1: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center 2013

2.3 Porazdelitev dosežkov po ocenah

Preglednica 2.3.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po ocenah pri slovenščini kot drugem jeziku v spomladanskem izpitnem roku SM 2013 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.2 in slika 2.3.1 pa delež kandidatov s posameznimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

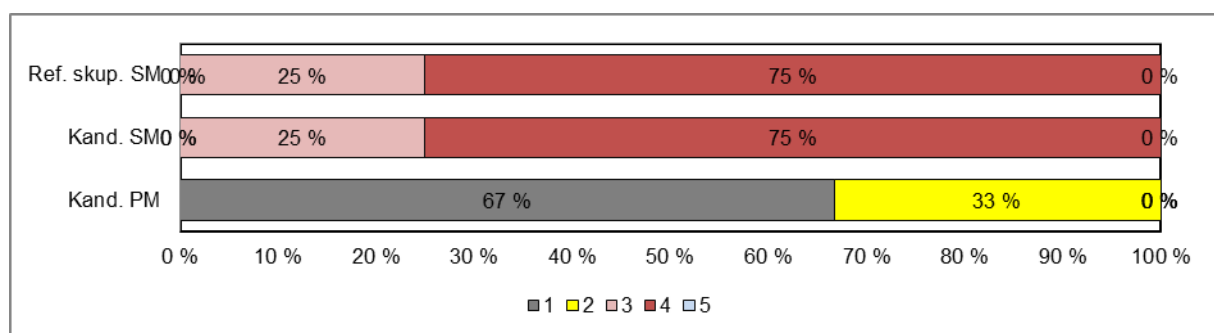
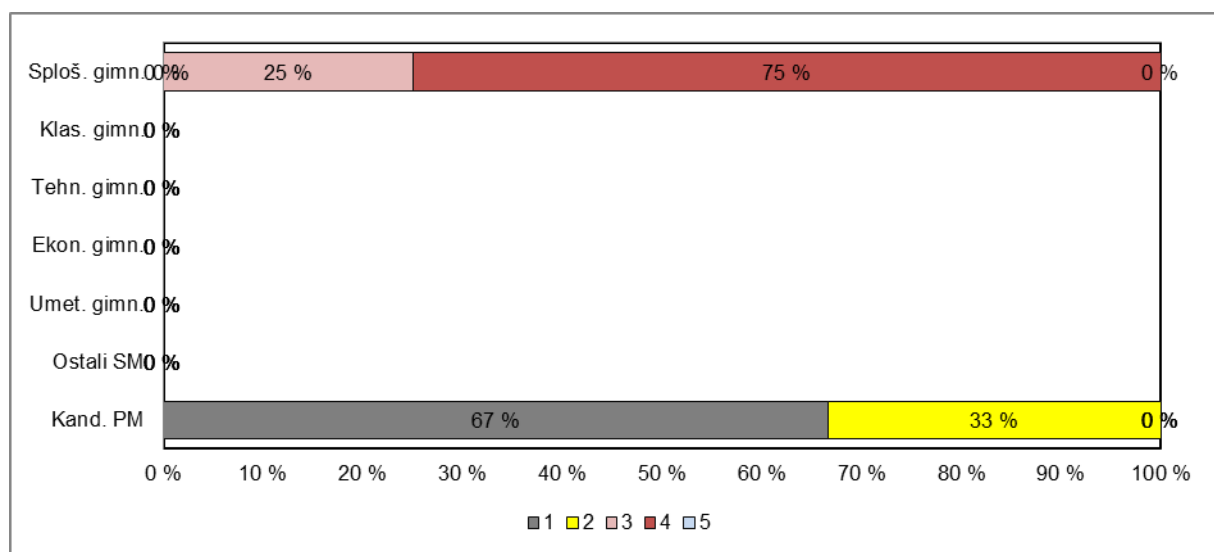
Preglednica 2.3.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
3	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
4	3	0	3	0	0	0	0	3	3	0	0
5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Uspešni	4	0	4	0	0	0	0	4	4	0	1
Skupaj	4	0	4	0	0	0	0	4	4	0	3

Preglednica 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	67 %
2	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	33 %
3	25 %	-	25 %	-	-	-	-	25 %	25 %	-	0 %
4	75 %	-	75 %	-	-	-	-	75 %	75 %	-	0 %
5	0 %	-	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	-	0 %
Uspešni	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	33 %
Skupaj	100 %	-	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	-	100 %

Slika 2.3.1: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah



Vir: Državni izpitni center 2013

3 Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2013

V preglednici 3.1 so zbrani splošni podatki (tj. statistike) o kandidatih, ki so opravljali izpit splošne mature iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2013.

Preglednica 3.1: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku 2013

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	4	0	4	0	0	0	0	4	4	0	3
Povprečni splošni uspeh pri SM*	20,67	-	20,67	-	-	-	-	20,67	20,67	-	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	4,25	-	4,25	-	-	-	-	4,25	4,25	-	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	3,50	-	3,50	-	-	-	-	3,50	3,50	-	-
Povprečna ocena pri predmetu SM	3,75	-	3,75	-	-	-	-	3,75	3,75	-	1,33
Povprečna originalna ocena pri predmetu SM**	3,75	-	3,75	-	-	-	-	3,75	3,75	-	1,33
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	73,91	-	73,91	-	-	-	-	73,91	73,91	-	31,49
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	78	-	78	-	-	-	-	78	78	-	22
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	9,56	-	9,56	-	-	-	-	9,56	9,56	-	17,59
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,25	-	4,25	-	-	-	-	4,25	4,25	-	2,33
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	3,50	-	3,50	-	-	-	-	3,50	3,50	-	2,33
Korelacija splošnega uspeha pri SM in ocene pri predmetu SM*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Neuspešni s PP	0,00	-	0,00	-	-	-	-	0,00	0,00	-	66,67
Neuspešni brez PP	0,00	-	0,00	-	-	-	-	0,00	0,00	-	66,67

*Pri izračunu povprečnega splošnega uspeha pri SM so upoštevani samo uspešni kandidati (10 točk ali več). Enako velja tudi za korelacije s splošnim uspehom pri SM.

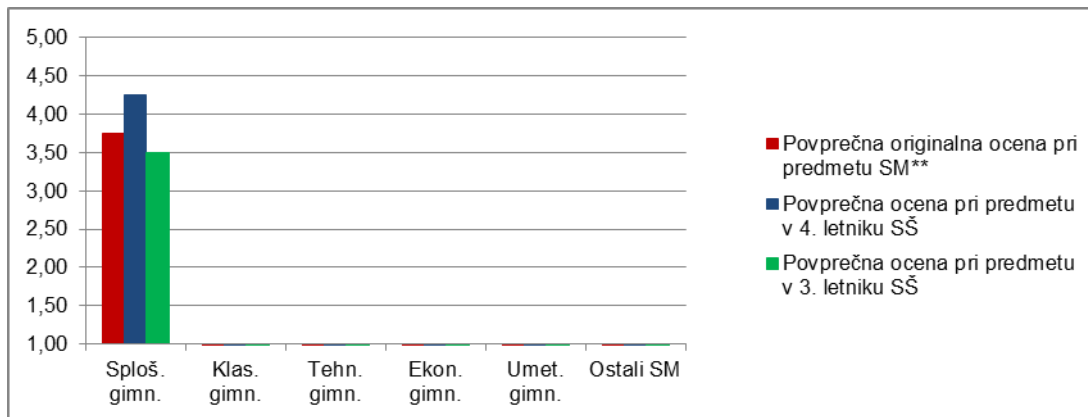
**Originalna ocena je ocena pri predmetu SM, izračunana iz odstotnih točk, brez upoštevanja PP (pogojno pozitivne), ocenjevanja na OR namesto VR ali upoštevanja ocene iz prejšnjega roka.

***Korelacija z oceno pri predmetu SM se računa z originalno oceno pri predmetu SM.

Če je manj kakor 30 popolnih parov podatkov, se korelacija ne izračuna.

Slika 3.1 prikazuje primerjavo povprečne originalne ocene pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika in povprečnih ocen iz slovenščine kot drugega jezika v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

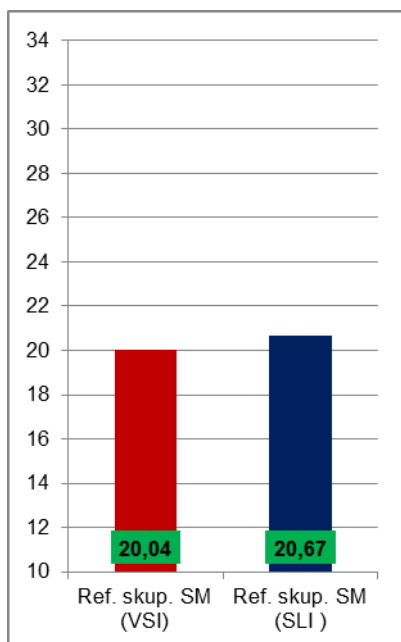
Slika 3.1: Povprečne ocene pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika



Vir: Državni izpitni center 2013

Slika 3.2 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2013 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz slovenščine kot drugega jezika (ref. skup. SM – SLI).

Slika 3.2: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz slovenščine kot drugega jezika



Vir: Državni izpitni center 2013

4 Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM

4.1 Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita

Preglednica 4.1.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku SM 2013.

Preglednica 4.1.1: Osnovni statistični podatki

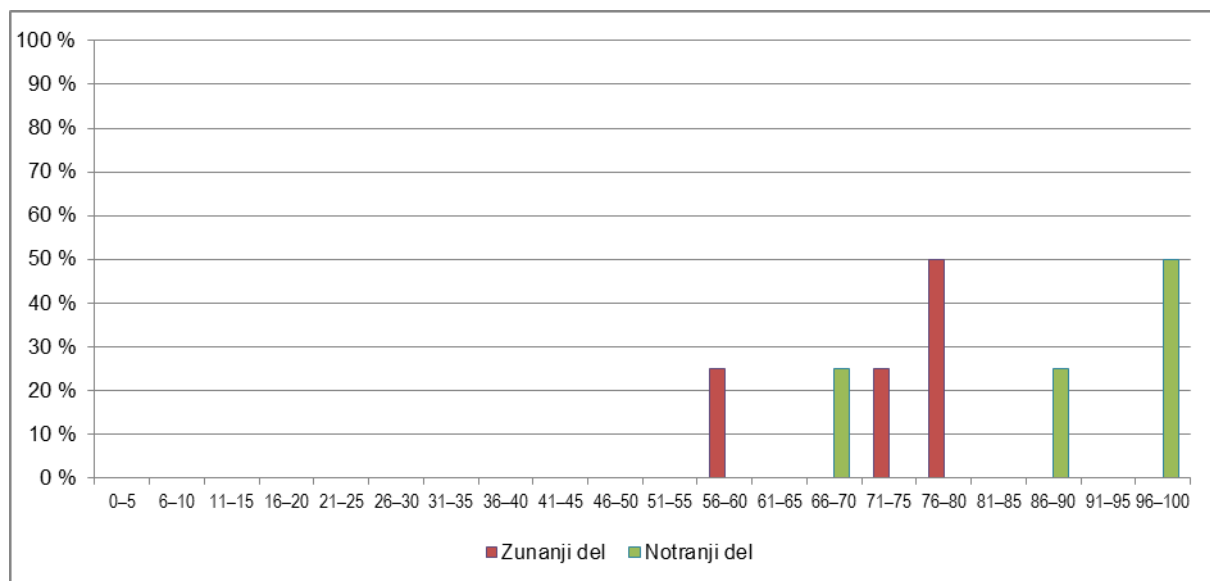
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	4	4
Povprečno število odstotnih točk	55,91	18,00
Standardni odklon odstotnih točk	6,99	2,83
Maksimalno število odstotnih točk	60,56	20,00
Povprečna težavnost	0,70	0,90

Preglednica 4.1.2 in slika 4.1.1 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku SM 2013.

Preglednica 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	0 %	0 %
36–40	0 %	0 %
41–45	0 %	0 %
46–50	0 %	0 %
51–55	0 %	0 %
56–60	25 %	0 %
61–65	0 %	0 %
66–70	0 %	25 %
71–75	25 %	0 %
76–80	50 %	0 %
81–85	0 %	0 %
86–90	0 %	25 %
91–95	0 %	0 %
96–100	0 %	50 %
SKUPAJ	100 %	100 %

Slika 4.1.1: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Vir: Državni izpitni center 2013

4.2 Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita

Preglednica 4.2.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM po posameznih delih izpita iz slovenščine kot drugega jezika v spomladanskem izpitnem roku SM 2013.

Preglednica 4.2.1: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita

	Izpitna pola 1A	Izpitna pola 1B	Izpitna pola 2	Izpitna pola 3	Ustni izpit
Število kandidatov	4	4	4	4	4
Povprečno število odstotnih točk	9,20	14,58	6,88	25,25	18,00
Standardni odklon odstotnih točk	1,60	4,14	1,03	2,22	2,83
Maksimalno število odstotnih točk	10,00	25,00	10,00	35,00	20,00
Povprečna težavnost	0,92	0,58	0,69	0,72	0,90

4.3 Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih

Izpitna pola 1 je ob izhodiščnem besedilu Tomaža Rijavca Projekt »Človeški genom« deset let pozneje (Gea, julij 2011, str. 12–14) preverjala bralno razumevanje (1 A) in poznavanje jezika (1 B). Kandidati so pri tej izpitni poli dosegli v povprečju 73,91 odstotne točke.

Pri bralnem razumevanju (1 A) so kandidati v povprečju dosegli 23 točk od možnih 25, najnižje število doseženih točk je bilo 15, eden je dosegel vse možne točke (25). Uspešnost reševanja bralnega razumevanja je 92-odstotna (IT 0,92, lani IT 0,82). Od sedmih nalog so kandidati pri petih dosegli vse možne točke, tretjo in četrto nalogo so reševali 75-odstotno uspešno (IT 0,75). Obe nalogi zahtevata razlago pomena besede oziroma besedne zveze, ki ju je mogoče razbrati iz sobesedila ali z logičnim sklepanjem in povezovanjem. Vse naloge zahtevajo odgovore esejskega tipa.

Pri poznavanju jezika (1 B) so kandidati v povprečju dosegli 26,25 točke od možnih 45, uspešnost tega dela izpitne pole pa je 58-odstotna (IT 0,58, lani IT 0,65). Od 12 nalog je bila najbolje, 94-odstotno, rešena (IT 0,94) naloga, ki preverja pomenska razmerja, in sicer tvorjenje protipomenk. Najslabše so kandidati reševali drugo (IT 0,19), četrto (IT 0,31) in prvo (IT 0,38) ter osmo nalogo (IT 0,45). Naloge preverjajo skladijsko zmožnost, in sicer določanje stavčnih členov in jedrne besede v besedni zvezi, zmožnost pretvorbe enostavne povedi v zloženo, zmožnost razumevanja, na katere besede se v dani povedi navezuje pridevniški zaimek, in oblikoslovno zmožnost – raba ustreznih sklonskih oblik samostalnikov. Rešitve ostalih nalog se uvrščajo na zgornji del povprečja, in sicer: tretja naloga z IT-jem 0,50, ki preverja skladijsko zmožnost, – pretvorbo iz trdilne oblike povedi v nikalno; peta in dvanajsta naloga z IT-jem 0,63, ki preverjata poznavanje slovenskih ustreznic za tujke in razumevanje sporočil o besedah v slovarskem geselskem članku; naloge z IT-jem 0,75: določanje in pretvorba glagolskega vida; zapisovanje števnikov s črkami in raba osebnih oziroma svojilnih zaimkov; sedma naloga z IT-jem 0,83 pa tvorjenje besed – glagola, pridevnika, samostalnika, iz istega korena.

Druga izpitna pola preverja slušno razumevanje ob avtentičnem besedilu – pogovoru o napredku in novih komunikacijskih tehnologijah. Druga izpitna pola je vsebovala devet nalog, z možnimi 20 točkami; v povprečju so jih kandidati dosegli 13,75, uspešnost reševanja pa je bila 68-odstotna (lani IT 0,78). Štiri naloge so bile rešene 100-odstotno (IT 1,00). Te naloge (šesta, sedma in osma) so preverjale razumevanje oz. pomnjenje povedanih podatkov, deveta naloga pa namen oddaje. Druga naloga je pri reševanju dosegla IT 0,95, preverjala pa je razumevanje poslušanega besedila, prav tako šesta in tretja naloga z IT-jem 0,75. Četrta naloga z IT-jem 0,50 preverja povedane informacije, peta naloga z IT-jem 0,45 pa preverja zmožnost povzemanja in parafraziranja slišane. Najslabše je bila reševana prva naloga, IT 0,25, ki preverja temo besedila.

Tretja izpitna pola preverja kandidatovo zmožnost pisanja esejskega besedila (400 do 600 besed) na literarno temo romana *Otroške stvari* Lojzeta Kovačiča z naslovom *Bubijeva očaranost nad življenjem*. Uspešnost tretje izpitne pole je 72-odstotna (IT 0,72, lani IT 0,69), od možnih 35 točk so kandidati zbrali povprečno 25,25 točke. Pri ocenjevanju vsebine so kandidati dosegli 20,88 točke od možnih 35, IT je 0,84. Pri vsebini, kjer se preverja kandidatovo poznavanje osrednjih dogodkov romana, argumentiranje, aktualizacija, so bili kandidati uspešni. Najslabše so bili ocenjeni pri postavkah, ki preverjata izvirnost obravnavane teme (IT 0,50) in izpostavitve teme (Bubijeva volja do življenja, navdušenje nad življenjem – kljub trenutnim neuspehom). Pri postavki slog so dosegli IT 0,75. Najnižji je bil indeks težavnosti pri postavki *Bogastvo in ustreznost besedišča* (IT 0,38) zaradi nenatančnosti pri poimenovanju, redundantnosti v izražanju in zaradi pogoste rabe pogovornih struktur. Najslabše so bili kandidati ocenjeni pri jeziku, in sicer zaradi ponavljajočih napak pri rabi vejice, glagolske vezave, samostalniškega sklona in besednega reda (IT 0,23).

Ustni del izpita je bil podobno kakor lani najuspešnejši (IT 0,90, lani IT 0,98), od 20 možnih točk so kandidati v povprečju zbrali 18 točk. Na ustnem delu izpita se je podobno kakor lani preverjala ustreznost komunikacije pri utemeljevanju in razlaganju v odgovorih na vprašanja ter pri izbiri ustreznih izraznih sredstev glede na govorni položaj. Korelacija med notranjo in zunanjo oceno je 0,87.

4.4 Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov

Pri tako majhnem številu kandidatov, govorimo le o štirih, je težko posplošiti, kateri so najpogostejši nepravilni odgovori. Podobno kakor lani lahko povzamemo, da so bili kandidati najslabši pri postavki *Jezikovna pravilnost* v esejskem besedilu – izpitna pola 3 zaradi številnih jezikovnih in pravopisnih napak (raba vejice, glagolske vezave, samostalniški sklon in besedni red). Tudi v izpitni poli 1 B je bilo največ nepravilnih odgovorov pri nalogah, ki preverjajo poznavanje in rabo jezika. Slabše so reševali

naloge, ki preverjajo skladijsko zmožnost, – določanje stavčnih členov in jedrnih besed v besednih zvezah, zmožnost pretvorbe enostavne povedi v zloženo, zmožnost razumevanja, na katere besede se v dani povedi navezuje pridevniški zaimek, in oblikoslovno zmožnost – raba ustreznih sklonskih oblik samostalnikov.

4.5 Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah

V celoti so kandidati vse tri izpitne pole reševali nadpovprečno; njihovi odgovori so kazali, da zahteve in smer preverjanja nalog razumejo. Več je bilo nalog, ki je preverjalo višje taksonomske ravni.

5 Zunanje ocenjevanje in ugovori

5.1 Zunanje ocenjevanje

Zunanje ocenjevanje je potekalo gladko, po ustaljenem načinu.

5.2 Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene

Ugovorov na oceno in na način izračuna ocene ni bilo.

6 Povzetek

6.1 Ocena uspeha kandidatov

V spomladanskem izpitnem roku splošne mature 2013 so iz slovenščine kot drugega jezika v Slovenski Istri izpit opravljali štirje kandidati in bili nadpovprečno uspešni; pri bralnem razumevanju (izpitna pola 1 A) 92-odstotno, kar pomeni boljši uspeh od lanskega (lani IT 0,82), pri poznavanju jezika (izpitna pola 1 B) 58-odstotno, kar je slabše kakor lani (lani IT 0,65), pri preverjanju slušnega razumevanja (izpitna pola 2) 68-odstotno, slabše kakor lani (lani IT 0,78) in pri tvorbi daljšega esejskega besedila (400 do 600 besed, izpitna pola 3) 72-odstotno, kar pomeni nekoliko bolje kakor lani (lani IT 0,70).

Najslabši so bili kandidati pri postavki Jezikovna pravilnost v esejskem besedilu – izpitna pola 3 zaradi številnih jezikovnih in pravopisnih napak (raba vejice, glagolske vezave, samostalniški sklon in besedni red). Tudi v izpitni poli 1 B je bilo največ nepravilnih odgovorov pri nalogah, ki preverjajo poznavanje in rabo jezika. Slabše so reševali naloge, ki preverjajo: skladijsko zmožnost – določanje stavčnih členov in jedrnih besed v besednih zvezah, zmožnost pretvorbe enostavne povedi v zloženo poved, zmožnost razumevanja, na katere besede se v dani povedi navezuje pridevniški zaimek, in oblikoslovno zmožnost – raba ustreznih sklonskih oblik samostalnikov. Te napake se pojavljajo že vsa leta, kar kaže na težave kandidatov pri premagovanju različnosti v slovenščini primerjalno z njihovo materinščino – italijanščino.

Ustni del izpita je najuspešnejši, IT 0,90 (lani IT 0,98), kar kaže na dobro pripravljenost kandidatov in »življenjskost« ustnih vprašanj, ki so od lanske splošne mature prinesla največ novosti prav pri preverjanju sporazumevalnih zmožnosti kandidatov v specifičnem govornem položaju iz jezikovnih in literarnih tem.

Povratna informacija s šol je bila (podobna kakor lani), da so kandidati pri ustnem delu izpita radi odgovarjali na vprašanja, ker so spraševala po uporabnih in življenjskih stvareh v zvezi z jezikom in literaturo.

6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol

Po ocenjevanju in uspehu sodeč, so bile izpitne pole kakovostno pripravljene. Kandidati so reševali vse tri izpitne pole nadpovprečno, njihovi odgovori so kazali, da zahteve in smer preverjanja nalog razumejo. Več je bilo nalog, ki je preverjalo višje taksonomske ravni.